

Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 7 DÉCEMBRE 1922.

Wetsvoorstel betreffende het taalgebruik aan de Staatshoogescholen ⁽¹⁾.

Proposition de loi relative à l'emploi des langues dans les Universités de l'État ⁽¹⁾.

I. — AMENDEMENT INGEDIEND DOOR DEN HEER VAN HOECK.

Artikel 1 te doen luiden :

Aan de Hoogeschool te Gent worden de leergangen der verscheidene faculteiten en der scholen voor burgerlijke bouwkunde en voor kunsten en manufacturen gegeven in het Vlaamsch.

Naast de Vlaamsche leergangen wordt in het Fransch een herhalingsonderwijs gegeven van die vakken, waarvan de gediplomeerde het meest gebruik moet maken in zijne betrekkingen met het publiek.

Die vakken worden bij Koninklijk besluit vastgesteld.

Dit herhalingsonderwijs zal niet verplichtend zijn.

ART. 5.

(Zooals in het wetsvoorstel betreffende het taalgebruik aan de Staatshoogescholen.)

I. — AMENDEMENT PRÉSENTÉ PAR M. VAN HOECK.

Rédiger l'article premier comme suit :

A l'Université de Gand les cours des diverses facultés et des écoles du Génie civil et des Arts et Manufactures seront donnés en flamand.

Outre les cours flamands, des cours de répétition seront donnés en français pour les matières dont le diplômé aura surtout à faire usage dans ses rapports avec le public.

Un arrêté royal déterminera ces matières.

Ces cours de répétition ne seront pas obligatoires.

ART. 5.

(Comme à la proposition de loi relative à l'emploi des langues dans les Universités de l'État.)

A. VAN HOECK.

(1) Wetsvoorstel, n° 36 (zittingsjaar 1921-1922).

Verslag, n° 258 (zittingsjaar 1921-1922).

Amendementen, n° 447 (zittingsjaar 1921-1922) en n° 17, 21, 22, 23, 25, 28 en 30 (zittingsjaar 1922-1923).

(1) Proposition de loi, n° 36 de la session de 1921-1922.

Rapport, n° 258 de la session de 1921-1922.

Amendements, n° 447 de la session de 1921-1922 et n° 17, 21, 22, 23, 25, 28 et 30 de la session de 1922-1923.

II. — AMENDEMENTS PRÉSENTÉS
PAR M. LAMBORELLE.

ART. 4.

Remplacer le troisième alinéa par les dispositions suivantes :

En dehors des cours prescrits au programme des examens, il sera créé à l'Université de Gand, dans chaque faculté et dans chaque école spéciale, un enseignement complémentaire destiné à familiariser les étudiants avec l'usage de la langue française dans l'exercice de leur profession future.

Nul ne sera admis aux épreuves de fin d'année s'il ne justifie avoir suivi cet enseignement durant quarante heures au moins par an, ou s'il ne produit un certificat de capacité qui le dispense de cette obligation.

L'étudiant, dont le diplôme final mentionnera qu'il a subi avec succès en une ou plusieurs épreuves un examen portant sur l'ensemble de cet enseignement spécial en langue française sera dispensé des épreuves linguistiques, prévues par la loi du 31 juillet 1921, sur l'emploi des langues dans les administrations publiques.

Un arrêté royal réglera l'organisation de l'enseignement et des épreuves, prévus dans cet article.

II. — AMENDEMENTEN INGEDIEND
DOOR DEN HEER LAMBORELLE.

ART. 4.

Lid 3 te vervangen door de volgende bepalingen :

Buiten de leergangen voorzien in het examenprogramma, wordt aan de Hoogeschool te Gent, in elke faculteit en in elke bijzondere school, een aanvullend onderwijs ingericht, bestemd om de studenten te gewennen aan het gebruik der Fransche taal in de uitoefening van hun later beroep.

Niemand wordt tot de proeven op het einde van het jaar toegelaten, indien hij niet bewijst dat onderwijs te hebben gevolgd gedurende ten minste veertig uren per jaar of indien hij niet een bewijs van bekwaamheid overlegt, waardoor hij van deze verplichting is vrijgesteld.

De student, wiens einddiploma vermeldt dat hij een examen over dat geheele bijzonder onderwijs in de Fransche taal met vrucht heeft afgelegd in een of meer proeven, wordt vrijgesteld van de taalproeven, voorzien bij de wet van 31 Juli 1921 op het gebruik der talen in bestuurszaken.

De inrichting van het onderwijs en van de proeven voorzien bij dit artikel wordt bij Koninklijk besluit geregeld.

D^r LAMBORELLE.

FILIP VAN ISACKER.

D. BOUCHERY.